

Gune Bad .ae Har .am Reak´

Sedaere, kathae, mit´ atore bar har .am bud .hikin tahe~kana: uni har .am do_ jaejugge kicric´e ten´a. Mit´ din do_ uni bud .hi pit .ha .wa .kin la .git´ge ho_lo_n´ket´a; ado_ un jo_khe_n uni har .am ho~ kicric´e ten´ok´ kan tahe~kana. Bud .hi do_e pit .ha .yet´a or .ak´ bhitrire, me_nkhan tina.k´ dhaoe dulet´a pit .ha ., una.k´ dhaoge sad_e do_ har .ame an´jo_met´gea, uni har .am ho~ o_tre ma .kuteye daget´ kana. Khange uni bud .hi do_e pit .ha . bhagaoena, ado_e gand .aket´a pe_ gand .a pe_a pit .ha . hoeyena. Ado_ bud .hi har .ame la .iae kana, metae kanae, pit .ha . do_ pe_ gand .a ge hoelena, ado_ turui go_t.e_n kate ha.t.in´ do_ hoyok´talan´a. Khange uni har .ame me_nket´a, Ban´, pit .ha . do_ ar ho~ pea ba .r .t .gea.

Ado_ uni bud .hiye me_nket´a, In´ren har .am do_e jan guruk´a na~ha~k´. Ado_ a .ima .i a .ima .iko galmaraore uni bud .hiye la .iakoa, Ale he_re_l ma bhalae janok´ge! Sanamak´ge bin n´e_lteye la .i dar .eak´ kana. Khange tahe~n tahe~nte d .her din hoeyena. Khange mit´t .en raj do_ la .r .ha .ikogeye n´am bar .ayet´koa. Khangeko la .iadea, Phalna jaegare la .r .ha .i lek ho_r . menaea. Khange raj do_ sipa .hi ho_r .e_ kolket´koa, metat´koe, Do calak´pe, ha .ni ho_r . sap´ a .guyepe. Khange uni sasap´ sipa .hiko calaoena, arko metae kana, Dela se_, raj cet´ la .git´ co_n´ie kho_j akat´mea. Khange uni ho_r .e_ me_nket´a, Ban´, Raj do_ cet´ la .git´e kho_jen´ kana? A .kil ho~ ba .nuk´tin´a, lelha uta .rgea.n´. Khange onko sipa .hiko me_nket´a, Ban´, am do_ calak´tege hoyok´tama.

Khange uni ho_r . rajak´ humum lekate adoe calaoena; khange raje metae kana, Am do_ khub gunan ho_r . kanam? Khangeye me_nket´a, Ban´, raja, a .d .i do_ ba .n´ bad .ea, thor .a thur .i do_n´ bad .aegea. Ado_ raje me_nket´a, E .nd .e_ khan am do_ la .r .ha .i calak´ hoyok´tama; am mo_to_ do_ ban´, am sa~ote aema sipa .hiko tahe~na, ar sado_m cetanten´ kolpea. Khange aema sipa .hi ar uni ho~ sado_mreye de_c´kede; khange de_c´kede khan uni do_ a .d .i bo_to_rgeye a .ika .uket´a; e .nte uni do_ tisre ho~ sado_mre do_ bae de_c´lena; e .ne_ uta .rgeye de_c´ lagak´ kana. Khangeko mohnd .ayena. Khange aswaria .ko do_ khub leka sado_mko kamsaoket´koa, ar nui ho~ onko sa~ote ac´ren sado_me kamsaokedea; ado_ kathae, uni do_ bo_to_rte e .kkalteye ke_kle_se_t´ena, ar mit´t .en

darereye ha.r.up'ena; uni sado_m mae n'ir paro_men, ar ho_r. ma ona dareregeye ha.r.up' tahe~yen.

Ado_ ona n'e_lte uni raj do_ a.d.iye hahar_ayena, me_nket'ae, Nonka do_ ban' n'e_l akawana. Onate uni raj do_ thor_age boksis t.akae emadea, are kol rua_r.kedea ac' or.ak'te. Khange or.ak're he_c'kate ac'ren erae metae kana, N'e_lme, in' do_ thor_a dintege aema uta_r t.akan' rojgar a.guket' talan'a.

Erate_t' do_e me_nket'a, Jora~eyin' kollet'mete.

Tuma_l: Santal Folk Tales

Jhunka . Ben`gar .

Jhunka . ben`gar . jhunuk jhupur

N'elok'a ka.t.ic' ka.t.ic';

Jhunka . ben`gar . bejai sebel

Hako son`ge utu lekhan;

Jhunka . ben`gar . arho~ sebel

A.lu t.amat.ol son`ge,

Jhunka . ben`gar . onate bole

Hor . a.d.i ko kusiak'a.

Da~sa~e

Da~sa~e reak' t.hik-t.hak bhon'/beakha do_ menak'a. da~sa~i babotre gapalmarao lekhac' pa.hilrege hijuk' kana nakron reak' bisoe. Da~sa~i n'utum do_ oka khon upel akana ar noa reak' mane do_ cet' kana? Aema guni hor.koak' mo_t lekate lugu buru da~sna n'utuman jaega khon noa enec' reak' ca.lit' do_ ehop' lente noa do_ko n'utum keda da~sa~i.

Kathare menak'a, kher.war. gost.i ren hor. koge jo_to_ khon pa.hil Bharot borso reak' hasare jan'iga ko do_holeda. Bharot borso reak' hasare unko aema dhao ko la.r.ha.i akana. Menkhan bharot borso reak' hasare pa.hil uta_r oka la.r.ha.i hoelen, ona do_ hoyok' kana jaha~e mit' Arjo ja.ti sa~o. Ona oktere Arjo koren mukhia. do_ dagabaj Indro ar Kher.wa.r. ko ren mukhia do_e tahe~kana "Hudur. Durga.". Noa la.r.ha.ire Indro do_ ekalteye hira.u ocoena ar sarec' palt.on ko ante la.r.ha.i t.andi khone da.r. keda. Ona tayom noa la.r.ha.i reak' lo_lo_hoe r.ear.en tayom Indro do_ buddi kate midogok' reak' katha dut hoteteye kolkeada Hudur. Durga. t.hen. Ona midogok' reak' katha do tahe~kana la.r.ha.i khon sahar.akae tahe~kate bapla hotete sompok tear kate midogok' reak'. Noa kathare Hudur. Durga.e rebenen khan Indro do_ Arjokoren jo_to_ khon mon'j husnak kur.i sandes lekate Hudur. Durga. ko emade tahe~kana. Uni kur.iak' n'utum do_ tahe~kana "Debi". Noa midogok' tear tayom Arjoko do_ ja~ha~tin oktorege begor char.tege Kher.war. gar bhitri calak' hijuk' reak' a.t ko n'amkeda. Note Debi do_ Indroe huku~m adi ta~he~ kana Kher.war. gar. bhitri reak' khobor metak' me Hudur. Durga. do_ tinreyeye joma, tinreyeye ja.pida, oka okto do_e ra.ska.jon'a, oka okte do_e n'u-buluk'a ar oka lekae tahe~na emanteak' din hilok' reak' jaoge son'bad ko kulgot' kak'. Indroak' hoku~m leakage Debi do_e onkaet' tahe~kana. Debi do_ ac' ja~wa~e t.hen dagabaj hoyok'taya ona do_ Debi khat.igeyeye bad.ae kan tahe~kana. Ja.tiar. cetanre behu~t. kha.tirte ar mit' do_ Indroak' ho~ huku~m tahe~kana. Nonkate aema din reak' kho_bo_r kote Indro do_e nichinena je_ t.hik noa oktege din hilok' n'inda. noa okteye jira.u kan tahe~kana. A.t' bujha.u kate Indro do_ bar-pe got.en bir joddha ko per.a lekateye kolket' koa kher.war. gar. reak' bhitri mahalte. Debi selet' Hudur. Durga. phenkae la.git' kud.a.m seak' dua.rte. Debi ar

Hudur. Durga. bana hor. phenkao tayom, sanam palt.onko ante ona n'inda.ge arho~ Indro do_ kher.war. gar.e jhapt.ao keda. Khan kher.war. gar.ren barhere horho ko palt.on do la.r.ha.i ko ehopleda ar unko modren okoe ko do bhitri mahalte n'ir sen kate Hudur. Durga. khobor ko emae kan tahe~kana. Menkhan unko sen kate ko n'elkeda bhitri mahal ma pha~kage, Debi ar Hudur. Durga. okoe ho~ ban' ko n'el n'am let' kin khan unko do_ko akbakao ena. Kher.war. palt.on kodo_ ko la.r.ha.ilen reho~ dilate do_ ban'ko la.r.ha.i dareada. Khan unko do_ a.yurko t.ont.ate ekalteko harao ocoena. Orak' dua.r jeret' salak' maejiu koko bemanot ocoena ar maejiu-herel, gida.r-pida.r sanamko ge da.r. kate buru gajarre asrae ko hatao keda. Debi doe dagabaj akadae ar Hudur. Durga. do_ko goc' kedeya!

Ona tayom setak'en khan kher.war. palt.onko do_ galmarao lagit' ko hohokeda. Unko do_ galmaraore noako got.a keda je_, Debi-Durga.kin jaha~lekatege sendra od.uk kate uddharkin hoyok'a. Unkoak' dir.ho biswas Debi-Durga. jaha~regekin calao ocoge okoe ho~ unkin ban'ko goc' dar.eakina. Menkhan unko do_ ban'ko badae kan tahe~kana je_ Debi do_ dagabaj akada ar Durga. do_ko goc'gid.i akadia.

Dasa~i palt.onko maejiu sajaok' reak' motlob:

Palt.onko galmarao kate noako got.akeda, unko do_ Debi ar Durga. sendra ko calak'a ekalte et.ak' chinante, hatia.rko ukukate sa~ore tahe~na. Unko do_ tear kateko calak'a, jaha~rege unko do_ unkinko sendra n'amkina, ond.gege la.r.ha.i kate unkinko uddha.r kina. Onate sanam juddhako ekkalte maejiu lekako sajaona. Unko do_ akoak' Ak'-a.pa~ri~ko ko uku dohokeda bua.n' bhitrire metak'me jelin' ho_to_t' reak' t.hon'ga bhitrire ar ona jelin' ho_to_t' reak' t.hon'ga do_ Ak' reko to_l do_hokeda. Okoeak' Ak'-a.pa~ri~ ban' ta~he~kan tako unko do_ akoak' tar.war.i sa.r.i reak' gochareko uku do_hokeda ar d.hal do_ tire sap'kate ka.t.hite bua.n' reak' sad.e sa~o mila.u kate ruruko lagaoena.

Da~sa~i enec'-seren' reak' dha.t/chond/na.muna:

Ekkal na~wa~ hudisante kher.war. palt.onko do_ Debi-Durga. ta.kin sendra n'amkate uddha.r kin la.git'. Ona oktere kher.war. sa~otare

eyae (7) jona mukhia. guruko tahe~kana. Sanam palt.onko do_ eyae(7) do_l reko hat.in'ena ar mimit' do_l mimit' guru latarre ta~he~kate guruak' huku~m leka mimit' sec' ko ud.ukena. Enec'-seren' reak' ra.ska. do_ ban' noa do_ unko t.hen a.d.i bhabna reak'.

Hae! Hae! Okare Hudur, Durga, Do?

Kher.war. palt.onko do_ bhabna dinre hae hae kate enec'-seren' uduk' kate kokoe bahana kate jo_to_ orak' orak' calak' ko lagaoena. Unkoak' noa enec'-seren' reak' aso_l motlob do_ tahe~kana phenkao akat'kin Debi-Durga. takin sendra n'am kate uddha.r kin. Menkhan unko do_ unkin okare ho~ ban'ko sendra n'amlet' kina. Nitho~ santal ja.tia.rren hor.ko do_ akoren maran' mukhia. Hudur. Durga. ar ba.hutae n'amkin lagit hae hae kate ko sendra bar.aet'kina.

Muhisasur do_ ja~ha~n bar.ic' dar.e reak' cinha. do_ ban' kana. Uni do_e goc'gia. Arjo tamadi/sobhota reak' Aggrason birudre tin'gu daram tear khatir KHU~N enae "Hudur. Durga." n'utuman onarjo bir.

Sedae do_ ona nan'graha reak' n'utum do_ ta~he~kana "Bon'gadisom" ar onaren maran' Raj do_e tahe~kana nui Bon'gasur se_ Mohisasur. Hudur. (bijli reak' sad.e do_ Hudur. se_ Hudur. ko metak'a) bijli leka uniak' dar.e ar elan' do_ tahe~ kantaea. Onate uniak' ar mit't.en n'utum do_ Hudur. Durga.. Ra.ska. a.tuk' reak' ult.a.ure hirda.ni. Serma ar hoe ko talare tinre sarodia reak' ra.ska., unre noa Bharot reak' naksa se_ mancitra rege mit' sec' palonok'kana da~sa~i one oka do_ bhabna reak' porob. Muhisa.sur do_ belek lekateko khu~n lidia, nonkage ket.ec' pa.tia.u a.diba.si hor.koak'. Onate dur.ga. puja. din kore mit' ha.t.in' adiba.si koak' orak're marsalge ban' jolok'a.

Kaera

Kaera do noa disomre d,her jaegareko rohoe akat´a. Kaera bele do jomjon´ sad, sebel ho~ a,d,i mo~n´j her,emge sebela. Kaera do bar pe lekateko joma. Mit´ ma belekatege; kaend,e machawak´ do seton´re rohor. cat. cat,kateko gund,a,ia ar holon´kateko pit,ha,ia. Ar rugi la,git´ ho~ a,d,i mo~n´j jomak´ kana. Berel jo doko utuia.

Daretet´ do cika,~r. baklak´ kana. A,d,i hahar,a, da,ria. kagoj gur,he ket,ec´ akan leka dapha~r. dopha~r. baklak´ menak´a. Cetanrem capo bar,ale khan a,d,i mo~n´j cika,~r. ar len´jerge a,ika,uk´a. Cetan baklak´em chad,aole khan, bhitri uta,rre muta,k leka pond,ge bale majem n´ama, ona doko utuia. Jom pa,rka,u hor. doko n´am bar,aea. Sakamtet´ do jelen´ jelen´, ar d,halkagea. Thor,a ban´khan dare una,k´ge jha,la. Sakam do jelen´te usa,ra ban´ cira,k´a. Menkhan gand,ete do Ma,dwa,ri kicric´ko cira,i leka nasenak´tege char mente sojhete cira,k´a. Ja~ha~tis hoete ho~ onkage aema t,hen sojhetege sir,ak´a. Bapla se porobkore ho~ kaera sakamre dakako joma. Berel jel se pit,ha,ko kaera sakamte ret´ idi a,d,i jutok´a.

Kaera do mit´ darere eken mit´ ka,ndhige jok´a, are ken mit´ dhaoge. Menkhan laha khonge arho~ et,ak´ poha do phor. od,okok´a. Tinre hara sa,tok´a, unre gelek´a, ar ona gele khon bahak´te jok´a. Thok thok jo a,curok´a. Mimit´ thok do mimit´ na,kic´ se chimbr,i kana.

Tuma,l- A,kil d,ahar, pa,hil ha,t,in´

**Eyae (7) Got_en Ba_r.ic´
Heowa Bo_ho_k´ Hatan´ La_git´**

Ha ha nak kana

Bo_ho_k' hatan' boge do_ho_e do_a.d.i ja_rur. kana. Ar bo_ho_k' hatan' boge do_ho_e la.git' thor.a jo_to_n ar sontor tahe~n ja_rur.a. Me_nkhan apnarak' bin bad.aete dina_m din be_suma_r ka_mite bo_ho_k' hatan' do_bon ha_n idiyet' kana.

Eyae (7) got.en ba_r.ic' heowa bo_ho_k' hatan' la.git' be_ba_r.ic'gea-

1. Setak' baskeak' jo_m hirin' lekhan
2. N'inda dirite ja.pit' lekhan
3. A.d.i ba_r.ti her.em jo_mak' jo_m lekhan
4. Setak' jo_khe_n a.d.i ba_r.ti ja.pit' lekhan
5. Jo_m okte tv se_computer n'el lekhan
6. T.upr.i/ scarf se_moja ho_ro_k' kate ja.pit' lekhan
7. Racate usur kate re ho~ racate at.kao se_bond do_ho lekhan

Source: Bangladesh pratidin

Alom Begar

Baba gogo boeha misera

Boge hudisabon usara

Kor.a kur.i gidra. la.git' ge

Begar babon dohoe tis ge

Bad.ae abon gharon'j rege

Baba do gust.i ren bos ge.

Onate gogo baba la.git' ge
Sarec' dohoyae hako bohok' ge
Maran' din horoak' new market' re
Ba.bu la.git' ge d.her tahena bajet.re
Menkhan mare mund.umala ha.t.ia.re
Kur.i la.git' do thor.a tahena bajet.re.
Sa.ri kahni ge hoyok' kan okte re
Onate babon dohoe monduk ontor re
Disa.yabon dha.rti re nawa sirjon em re
Mit' bedon ge tahena kor.a kur.i gidra.re
Onate begar babon dohoe sanam oktere
Ente banar ge a.d.i ja.rur.a rua. joton okte re.

Santal Casawak' Hor_o Khet Ko Jeret'keda Ba_iri Ko

Rangpur jila. reak' Pirgonj re mit' santal a.diba.si casawak' Amon hor_o khet re hor_o dare ro_n'igo_ran chit.a.ukate jeret' ron'go ket'ako ba_iriko. Nia. ghalok' pe dhao ona jumire pho_so_l khuti reak' ghot.na ko ghot.ao akada. Calaoen Sunibar (9 Octob~er) n'inda. upa.jila. reak' Choitrokol union reak' Chokkrispur atore noa ghot.na ghot.ao akana.

Ghot.na tha.~ire calaokate n'elena, Uni casa Jotin Hembrom do_or.ak'

phed.re 1 akor 2 percent jumire amon hor_o do_e ro_ho_e ket'a, Ba.i ba.ite hor_o dare hara rakabok' ehop'ela. Thor.a din tayom khange hor_o gele od.ok'kok'a. Me_nkhan hor_o dare ko do_ jeret' ro_n'go_ akante e_kkalte busup' leka n'elok' kana. Jeret' ro_n'go_ akan hor_o khet n'elte dayage Jotin Hembrom ka_uma_ue rak'et' kana. Jumi la.git' Jotin Hembrom sa~o ad.epase upa.jila. reak' Mit.hapukur upa.jila. Durgamoti atoren goc' akan Mofiz Uddin ren kor_a Aziz Miawak' aema din khonak'ge ka.pha.ria.u calak' kan tahe~kana. Jotin Hembrom do_e me_net'kana, Nia. kha.tirge Aziz ar uniren kor_a Ashikur do_ ran'gaote hor_o dare ro_n'go_k' ran chit.a.ukate khet reak' sanam hor_o dare jeret' ro_n'go_ cabaket'ako.

Noa ghot.na babotre Rongpur adalot re aema mamla nit ho~ menak'a. Noa ghot.na babotre Aziz Mia sa~o galmarao hoyen khan, uni do_e me_nkeda, jumi la.git' biba.d menak' reak'e an'goc'ket' reho~ hor_o khet jeret' do_e be_mun''jur keda. Nia. babotre Tend.abar.i polis todonto kendro ren Incharge Inspector Asaduzzan do_e bad.ae ocokeda, ja~ha~n olak' na.lis do_ ban' n'am akana, N'amlen khange a.n lekate bebostha hataok'a.

Tuma.l- Adivasinews

Suluk

Suluk suluk bon khojok' kana

Sulukge ba.nuk' dha.rtire

Be suluk ren hor_ onate

Din ko khemaet' phurtite.

Dha.rtiren Raj- porja sanam

Suluk la.git´ko da.da.r. kan
Suluk a.uri rua.r. rege
Be suluk ko janam kan.
Hanhareya jhogr.a jaoge
Suluk ba.nuk´ gharon´j re,
Apa honko tapam kana
Gharon´j d.herok´ kan muca.t´re
Ato somajre suluk la.git´
Ma.n´jhi ho~ko dohok´ kan.
Suluk la.git´ bica.r bica.rte
Somaj geko bhaget´ kan.
Disom re~ho~ disom calaoic´
Da.r.et´ kanae muluk muluk
Suluk la.git´ da.r. da.r. tege
Ba.r.ti kedae be suluk.
Dha.rti ren sanam bigganiko
Ka.mi kanko a.d.i jhuk
Benaonet´ ko suluk jontor
Ona jontor rege be suluk.
Suluk la.git´ manwa judi
Mon´jko ka.mi dha.rti re
Dha.rti puri ba.gi tayom

Suluk bon n'am serma re.

Har am Bud hi Reak' Jhogr a

Sedae jo_khe_n, kathae, mit't_en a.d.i khacar. ho_r_e tahe~kana, sin' sa_t.up'ge a_ima.i do_e dik dika_u cabakoa. Ja~ha~ khongeye hijuk', se_ka.mi t_hen khongeye hijuk', e_kkalte dakageye kho_jkoa. Me_nae, De_n daka dak' ma.nd.i e_m go_t'an'pe. Ado_ khojket' torako e_m go_t'aere ma bogege, ar ban'khan e_kkalteye dhum uta_rkoa. Me_nae, Nit' ho~ a_uripe isina? Cet'pe ka_mi kana nun ha_bic'? Cet'pe cekayet' tahe~kana? Bela do_bape n'e_le kana, se_re_n'ge_c' bela do_bape bad_aea? Ado_ko metaea, E_se_, onka do_ alo se_m ro_r_lea. Ka_mi kangeale, ado_ka_mi ka_mitege belak' kan khan, cet'e me_na? Ar ban'khan enan sim rak' khongele ka_mi kana. Ado_e me_n go_t'ket'a, Cet'kope ka_miket'a? De_n se_bhala hisa_b uduk'a.n'pe, ar in' cet'kon' ka_mi akat'a dela hisa_b in' uduk'apea. Ado_a_ima_itaeye me_nket'a, Onka hisa_b tisa_b do_m alo ro_r_a. O_ho_m dar_eleena, e_nte amak' ka_mi do_mit' go_t.e_ngete n'e_l n'amok' kana, onate hisa_b ho~_m uduk' dar_eak'a. Ar aleak' do_aemak'a ar khucra_ka_mi kantalea. Ar aleak' ka_mi do_bon jo_m horayet'a. Oka khon hisa_b do_le la_i dar_eama? Acha besge, gapalan' bid_a.utalan'a. Am ho~_ gapa setak' sim rak' khonak' tina.k'em ka_mia, ona re_t' jarwaeme, ar in' ho~_ tina.k' in' ka_mia, onan' re_t' jarwakak'a. Ado_daka jo_mem hijuk'a, unre onako hisa_b re_t' do_a.gu daraeme.

Ado_e me_nket'a, Acha besge, gapa ocoak'. De_n tehen'te_t' e_m ho_t'a.n'pe. Ne_tar do_Agha~r. din, oka ho~_ ban' t.hika.nok' kana. Mit' gha_r.itege a_yubok' kana. E_ne_ge je_d.e_r akan lekam a_ika.ua, ayo_go_! Tikin go_t'enge. Ado_erateye me_nket'a, Ina_bar_e me_nme se_. Ado_cedak' hisa_b do_m khoj kana? De_n ona reak' hisa_b

batlaoan'pe ar in'ak' ka.mi n'e_lpe. Ado_ amge tho_m tokrar. kana. Ado_e me_nket'a, Acha besge, gapanok' hisa_bbo mila.utabona. Ado_sari dosar hilok' uni he_re_l ho_r. do_ sim rak're kad.ae ar.ak' idiket'kote e_nok'e jor.aoket'koa. Ado_ mand.ae la.hut'ket'te busup'e gidiket'a, te t.a.nd.iket'ae, ha_r samt.aoket'ae. Ado_ tikinen khan, or.ak'te daka jo_me he_c'ena. Ado_ pa.hil leka onkageye ruhet'et'koa. Ado_ erataeye me_nket'a, Hape_, a.urin' dakaea. Ar holam me_n akat'a, Gapa do_ hisa_bbon uduga. Ado_ de_n udugme ar in' ho~n' uduk'ama. Ado_e metadea, Ma hisa_btin'me. Sim rak' kad.an' ar.ak' idiket'koa. Ado_ ina. reak' mit' go_t.e_ne re_t'ket'a. Ado_ hor_o chit.a.ukaten' e_nket'a. Ado_ ina. reak' mit' go_t.e_ne re_t'ket'a. Ado_ busup' in' gid.i gid.iket'a. Ado_ ina. reak' mit' go_t.e_ne re_t'ket'a. Ado_ ho_r.o_n' teket'a. Ado_ ina. reak' mit' go_t.e_ne re_t'ket'a. Ado_ ho_ro_n' ha_r pun'jiket'a, ado_, or.ak'ten' he_c'ena. Ina. reak' mit' go_t.e_ne re_t'ket'a. Ado_e metadea, ma lekhae-tin'me, tina.k' re_t' hoeyena me_n te. Ado_e lekha bar.aket'tae do_ turui go_t.e_nge. Ado_e me_n go_t'ket'a, Ma n'e_lme, samani uta_r in' ka.miket'.

Ado_e metadea, Ona ma e_ke_n mit' lekan ka.mi kange, juda. tho_ bam ka.mi akat'a. Ona ma e_ke_n hor_o reak' kange. Ado_ uni he_re_l ho_r. a.d.i garteye ro_r. go_t'ket'a, Am do_ okor cet'ko juda.m ka.miket'a. De_n se_ bhala hisa_b uduk'an'me. Ado_e re_t' jarwa akat' tahe~kana. Onako re_t' uni saman're a.gukateye gid.i go_t'kat'a. Are metadea, Ma lekhaetin'me. Ado_ he_re_l ho_r.e me_nket'a, Ban'a, e_ke_ e_ke_te hisa_b la.i pa.hila.n'me, e_nkhanten' lekhaetama.

Ado_e me_nket'a, Acha besge; ma na~ha~k' mimit' go_t.e_n pharak horaeme. Sim rak' hor.on' hur.un'ket'a – mit'. Rakan' jo_k'ket'a-mit'. Guric' in' gid.iket'a – mit'. Dak' in' a.guket'a – mit'. Tha.ri ba.t.ikon' man'jao sapha a.guket'a- mit'. Gidra.ko dak' ma.nd.iten' bodhaoket'koa- mit'. Gupiko ar se~r.a~ ho_r.ko baskeak' in' e_m bar.awat'koa – mit'. Culha.n' cho~cket'a – mit'. Se_n'ge_l in' jolket'a – mit'. Dak' in' basan' ket'a – mit'. Dakan' a~r.i~c' a~r.goket'a – mit'. Tur.i ar.ak' in' sit' a.guket'a – mit'. Utuket'an' – mit'. Daka utukon' ha.t.in'ket'a – mit'. Ado_ ne~k'e~n' e_m bar.awako kana – mit'. Ado_ ma bujme, mit' lekan ka.mi kantin'a se_juda. juda.ge? Arho~ rel gumko renak' ma ba.n' la.iet' kan. Ado_ ma

lekhaeme. Am do_ onkatem metan' kana, cet'kom ka_m_i kana me_nte. E_nte bhala a_ima_iak' ka_m_i do_ kho_ro_c' horak' kana se_ jo_m horak' kana. Ado_ oka t_hen hisa_b do_m uduk' dar_eak'a? Dak'em lo a_guket'ge, ina_ ho~_ mit' gha_r_itege caba bar_ayena. Mun'jra_ tho_ ba_nuk'an. Ma ado_ lekhaeme.

Ado_e lekhaket' do_ pe_ gand_a pea hoyena. Khande cet' ho~_ bae ro_r_let'a, tirup' hapeyena. Ado_ e_n hilok' khon a_ima_i dhomkaoko do_e ba_gi uta_rket'a. Ado_ erataeye me_nket'a, Alo se_ e_kkalte saegat katha do_ a_ima_i hu~ya~te alope metalea. Ale ho~_ jo_to_ak'gele ka_m_i kana. Ado_ sedaere oka lekate co_n' nia_ siok' ar or_ak' dap' ar rumok', nia_ do_e baro_nkat'lete bale jo_t_e_t'et'a, ar ban_khan jo_to_ge tho_le ka_m_i go_r_o_ape kangea. Ado_ e_nre ho~_ oka lekate co_n' sin' sa_t.up'ge ia_ a_ima_i, ia_ a_ima_ipe ruhet' akale tahena. Ado_ mase_ bhala aleak' ka_mige n'e_ltalepe. Ar ban_khan e_nte nia_ siok' chad_akate ka_mikak're do_bon pherao hatar_ok'a se_ cet'a? Ado_ eratae una_k' ha_bic'e ro_r_ idiket're ho~_ nui he_re_l ho_r_ do_ cet'ge bar ro_r_let'a. Ado_ o_ne_ onkate uni khacar_ he_re_l ho_r_ do_e bhagao ocoyena, ado_ e_kkalteye seta baragena. Seta o_ne_bon le_hakoa, to_be_ko jo_ma. Ado_ onkage abo he_re_l ho_r_ do_ a_ima_iren seta kanabo. Tinre a_bukok'ko metabona, un uta_rbon jo_met'a.

Source: Santal Folk Tales

T_ika_ Hatao La_git' ko Registration Dar_eak'a 18 Serma Umer Ren Ho~

Ko_ro_na virus khon rukhia_ n'am la_git' t_ika_ hatao ko reak' umer do ko_mao reak'e got_akeda sarkar. T_ika_ hatao reak' umer do 18-25 bo_ho_r doho hoyena. Nia_ cando reak' (October) muca_t hapta khonak'ge registration reak' ka_mihora do_ eho_b la_gido_k' kana.

Then' Sombar (11 October) tikiŋ okte Sastho Odhodoptor ren Line Director ar t.ika. kormosuci ren ak'yuric' Dr. Shamsul Hoqe khoboria.ko (sambadik) noa babotrey la.iat'koa.

Tuma.l- Bangladesh pratidin